



REPUBLIKA HRVATSKA

Ministarstvo regionalnoga razvoja
i fondova Europske unije



**Partnerski sporazum
za
partnerske projekte**

između

[naziv]

[puna adresa, porezni ID broj i drugo]

[zastupan po]

u daljnjem tekstu "Nositelj projekta"

i

[naziv]

[puna adresa, porezni ID broj i drugo]

[zastupan po]

u daljnjem tekstu "Projektni partner"

u daljnjem tekstu pojedinačno "Stranka", a zajedno "Stranke"

**za provedbu projekta [„Naziv“]
financiranog u okviru programa „Lokalni razvoj i smanjenje siromaštva“ koji čini
dio Financijskih mehanizama EGP-a i Kraljevine Norveške**

PREAMBULA:

Općenito, preporuča se uključiti uvodne odredbe koje se odnose na opseg i ciljeve Programa, kao i opće ciljeve Projekta, ističući, ako se to smatra prikladnim, sve osnovne informacije koje bi mogle biti relevantne za partnerstvo.

Budući da će se nekoliko odredbi Partnerskog sporazuma pozivati na Program (kako je definirano i dogovoreno u Programskom sporazumu sklopljenom između Nacionalne fokalne točke i donatora), kao i na Projekt (prema dogovoru između Upravitelja programa i Nositelja projekta u okviru ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava), trebalo bi predvidjeti definiciju onoga što se podrazumijeva pod Programom i Projektom kako bi se osiguralo ujednačeno tumačenje u cijelom Partnerskom sporazumu.

Pojmovi koji se koriste u ovom Sporazumu imaju sljedeće značenje:

1. **Program** je program „Lokalni razvoj i smanjenje siromaštva“ za koji je 16. rujna 2020. godine sklopljen Programski sporazum između Nacionalne fokalne točke, Odbora za financijske mehanizme i Ministarstva vanjskih poslova Kraljevine Norveške (u daljnjem tekstu: Program);
2. **Projekt** je „*upisati puni naziv projekta iz projektnog prijedloga i ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava*“ – /referentni broj/, kako je definiran Ugovorom o dodjeli bespovratnih sredstava;
3. **Financijski mehanizmi** (dalje u tekstu: Financijski mehanizmi) - EGP financijski mehanizam za razdoblje od 2014. do 2021. godine i Norveški financijski mehanizam za razdoblje od 2014. do 2021. vezano za koje su dana 8.11.2018. godine u Republici Hrvatskoj stupili na snagu Zakon o potvrđivanju Memoranduma o suglasnosti o provedbi EGP financijskog mehanizma za razdoblje od 2014. do 2021. godine između Islanda, Kneževine Lihtenštajn, Kraljevine Norveške i Republike Hrvatske (Narodne novine, broj 7/2018) i Zakon o potvrđivanju Memoranduma o suglasnosti o provedbi Norveškog financijskog mehanizma za razdoblje od 2014. do 2021. godine između Kraljevine Norveške i Republike Hrvatske (Narodne novine, broj 7/18). Financiranje projekata unutar programa „Lokalni razvoj i smanjenje siromaštva“ provodi se u sklopu EGP i Norveškog financijskog mehanizma;
4. **Ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava** (dalje u tekstu: Ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava) - ugovor zaključen [*upisati datum*] između Nositelja projekta i Službe za upravljanje, praćenje i vrednovanje EU programa i međunarodnih financijskih mehanizama, unutar Sektora za EU programe i međunarodne financijske mehanizme u Upravi za strateško planiranje i koordinaciju fondova EU, Ministarstva regionalnoga razvoja i fondova Europske unije, kao upravitelja programa (u daljnjem tekstu: Upravitelj programa), kojim se utvrđuje najviši iznos bespovratnih sredstava dodijeljen za provedbu Projekta iz sredstava Financijskih mehanizama i sredstava iz državnog proračuna te drugi financijski i provedbeni uvjeti Projekta. Ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava čini Prilog 1

ovog Sporazuma. Svi pojmovi koji se koriste u ovom Sporazumu imaju isto značenje kao i u Ugovoru o dodjeli bespovratnih sredstava.

UGOVORENO JE SLJEDEĆE:

Članak 1. – Predmet i ciljevi

1. Ovaj Partnerski sporazum (u daljnjem tekstu: Sporazum) definira prava i obveze Stranaka i utvrđuje uvjete i mjere njihove suradnje u provedbi Projekta, [u slučaju priloga Sporazumu: kako je opisano i definirano u prilogu/zima [broj] (u daljnjem tekstu [navesti relevantne dokumente: npr. „Projektni prijedlog“ ili „Ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava“ ili „Proračun“ i/ili drugo])].

Kao što je objašnjeno u članku 3., treba utvrditi glavne aktivnosti koje treba provoditi, posebno Projektni partner, uključujući sve aktivnosti Nositelja projekta o kojima ovisi obavljanje zadataka Projektog partnera.

To bi, na primjer, moglo imati oblik radnog plana s okvirnim vremenskim rokovima i proračunima povezanim s različitim aktivnostima, koji se prilažu Sporazumu. Tamo gdje nije moguće izraditi sveobuhvatan plan rada, može se koristiti jednostavan popis aktivnosti Partnera. Sadržavanje popisa aktivnosti u prilogu koji se može redovito pregledavati i mijenjati po pojednostavljenom postupku smatra se korisnim.

2. Stranke će djelovati u skladu s pravnim okvirom Financijskih mehanizama, odnosno s Uredbom o provedbi Financijskog mehanizma EGP-a/Norveške 2014.-2021. (u daljnjem tekstu: „Uredba“). Stranke izričito potvrđuju da imaju pristup i da su upoznate sa sadržajem Uredbe.

3. Svi prilozi ovog Sporazuma čine sastavni dio Sporazuma. U slučaju neusklađenosti između priloga i Sporazuma, potonji će imati prednost.

Članak 2. - Stupanje na snagu i trajanje

1. Ovaj Sporazum stupa na snagu na dan posljednjeg potpisa Stranaka. Ostatak će na snazi sve dok Projektni partner u potpunosti ne izvrši svoje obveze prema Nositelju projekta kako je definirano u ovom Sporazumu.

Članak 3. - Glavne uloge i odgovornosti Stranaka

Ove odredbe će se razlikovati ovisno o točnom sudjelovanju Projektog partnera. Cilj je osigurati da Stranke budu svjesne onoga što i do kada se očekuje od njih kao i odgovarajućih troškova/proračuna.

Ove odredbe bi trebale sadržavati opće odredbe o odnosima između Stranaka, ali također bi trebale, u mjeri u kojoj je to moguće, identificirati glavne aktivnosti koje treba provoditi, posebno Partner, uključujući sve aktivnosti Nositelja projekta o kojima Partner ovisi u izvedbi svojih zadataka.

To bi, na primjer, moglo imati oblik radnog plana s okvirnim vremenskim rokovima i proračunima povezanim s različitim aktivnostima. Tamo gdje nije moguće izraditi sveobuhvatan plan rada, trebao bi se koristiti jednostavan popis aktivnosti Partnera. Bilo bi korisno sačiniti popis aktivnosti u Prilogu, koji se mogu redovito pregledavati i mijenjati prema pojednostavljenom postupku.

Partnerski sporazum trebao bi biti u skladu s Ugovorom o dodjeli bespovratnih sredstava, međutim Projektom partneru neće uvijek biti moguće imati cjelovit pregled Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava. Stoga je poželjno izbjegavati pozivanje na Ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava i uključiti, koliko je to moguće, sve informacije potrebne za provedbu zadataka Projektog partnera. Također bi trebale biti uključene odredbe koje dopuštaju izmjene ovog Sporazuma tamo gdje je to potrebno zbog promjene Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava.

Dolje navedene odredbe samo su primjeri odredbi koje se mogu uključiti u ovaj članak.

1. Stranke se obvezuju poduzeti sve odgovarajuće i potrebne mjere kako bi osigurale ispunjavanje obveza i ciljeva koji proizlaze iz ovog Sporazuma.
2. Stranke se obvezuju svoje obveze izvršavati efikasno, transparentno i s dužnom pažnjom. Stranke se obvezuju obavještavati jedna drugu o svim pitanjima od značaja za cjelokupnu suradnju i provedbu aktivnosti koje treba obaviti. Stranke su dužne u svim stvarima djelovati u dobroj namjeri i u svakom trenutku djelovati u interesu Programa i Projekta.
3. Stranke se obvezuju osigurati dovoljno kvalificiranog osoblja, koje će svoj posao obavljati uz najviši profesionalni standard. Tijekom izvršavanja zadatka prema ovom Sporazumu, osoblje i subjekti angažirani od bilo koje Stranke dužni su poštivati primjenjive zakonske i podzakonske propise.
4. Kad god se osoblje Stranaka u obavljanju svojih zadataka prema ovom Sporazumu nalazi u prostorijama druge Stranke ili na bilo kojem drugom mjestu u zemlji druge Stranke na zahtjev druge Stranke, druga Stranka je dužna osigurati da se takvi prostori i lokacije pridržavaju svih važećih nacionalnih zakona i standarda o zdravlju, sigurnosti i okolišu. Stranke su dužne poduzeti sve potrebne mjere predostrožnosti kako bi spriječile nastanak bilo kakve fizičke ozljede ili oštećenja imovine druge Stranke u vezi s provedbom Projekta. *[Ovdje se mogu uključiti daljnje odredbe o sigurnosti i druga relevantna pitanja vezana uz osoblje]*
5. Svaka Stranka se obvezuje imenovati voditelja projekta koji će imati operativnu odgovornost za provedbu Projekta, te koji će služiti i kao kontaktna točka za sve razmjene komunikacija, dokumentacije i materijala između Stranaka.

Članak 4. - Obveze Nositelja projekta

1. Nositelj projekta je odgovoran za cjelokupnu koordinaciju, upravljanje i provedbu Projekta u skladu s ovdje navedenim regulatornim i ugovornim okvirom. Nositelj projekta snosi isključivu odgovornost za uspješnu provedbu Projekta prema Upravitelju programa.
2. Nositelj projekta se obvezuje, između ostalog:

- a) osigurati ispravnu i pravodobnu provedbu aktivnosti Projekta;
- b) odmah obavijestiti Projektnog partnera o svim okolnostima koje mogu imati negativan utjecaj na ispravnu i pravodobnu provedbu bilo koje aktivnosti Projekta i o svakom događaju koji bi mogao dovesti do privremenog ili konačnog prekida ili bilo kojeg drugog odstupanja od Projekta;
- c) pružiti Projektnom partneru pristup svim raspoloživim dokumentima, podacima i informacijama u svom posjedu, a koji mogu biti potrebni ili korisni za ispunjenje obveza Projektnog partnera;
- d) dostaviti Projektnom partneru kopiju potpisanog Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava, uključujući sve njegove naknadne izmjene i dopune od stupanja na snagu;
- e) savjetovati se s Projektним partnerom prije podnošenja bilo kojeg zahtjeva za izmjenom Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava Upravitelju programa koji može utjecati na ili može biti od interesa za ulogu, prava i obveze Projektnog partnera prema Sporazumu;
- f) pripremiti i pravodobno dostaviti Upravitelju programa, u vezi s zahtjevima za plaćanje, periodična izvješća o napretku Projekta, godišnja izvješća o napretku Projekta, prognoze plaćanja i završno izvješće u skladu s Programskim sporazumom i Ugovorom o dodjeli bespovratnih sredstava, kako bi se ispunili rokovi plaćanja prema Projektnom partneru kako je određeno ovim Sporazumom;
- g) prenijeti na bankovni račun Projektnog partnera sva dospjela plaćanja u zadanim rokovima;
- h) osigurati da Projektни partner odmah dobije svu pomoć koja mu može biti potrebna za izvršavanje njegovih obveza;
- i) *[navesti druge obveze, ako je primjenjivo]*.

Članak 5. - Obveze Projektnog partnera

1. Projektни partner snosi odgovornost za obavljanje aktivnosti i zadataka koji su mu dodijeljeni u skladu s ovim Sporazumom.

Pozvati se na priloge iz čl. 1.

2. Uz gore navedene obveze, Projektни partner je dužan:

- a) odmah obavijestiti Nositelja projekta o relevantnim okolnostima koje mogu utjecati na ispravnost, pravodobnost i cjelovitost njegove izvedbe;
- b) dostaviti Nositelju projekta sve informacije potrebne za pripremu svih izvješća koja Nositelj projekta podnosi Upravitelju programa u rokovima i u skladu s obrascima za izvještavanje koje je izradio Nositelj projekta;
- c) odmah obavijestiti Nositelja projekta o svim slučajevima sumnje na prijevaru, korupciju ili druge nezakonite radnje ili stvarne slučajeve prijevare, korupcije ili druge nezakonite radnje za koje sazna na bilo kojoj razini i u bilo kojoj fazi provedbe Projekta;
- d) čuvati svu popratnu dokumentaciju u vezi s Projektom, uključujući nastale troškove, bilo u obliku izvornika ili kopija ovjerenih da su u skladu s izvornicima, na općeprihvaćenim nosačima podataka, i to u trajanju od najmanje 5 godina od odobrenja završnog programskog izvješća od strane Odbora za financijske mehanizme i Norveškog ministarstva vanjskih poslova.

- e) pružiti svim tijelima koja provode srednjoročne ili ex-post evaluacije Programa kao i svim tijelima koja provode bilo koje nadzore, revizije i provjere na licu mjesta u ime Financijskih mehanizama bilo koji dokument ili informacije potrebne za pomoć pri evaluaciji;
- f) učinkovito sudjelovati u promicanju ciljeva, aktivnosti i rezultata Financijskih mehanizama, kao i doprinosa donatora smanjenju ekonomskih i socijalnih razlika u Europskom gospodarskom prostoru;
- g) [navesti ostale obveze, ako je primjenjivo].

Članak 6. - Proračun Projekta i prihvatljivost izdataka

1. Detaljan ukupan proračun Projekta, proračunski udio [svake Stranke/Projektne partnera], kao i raspodjela proračuna na aktivnosti koje treba obaviti [svaka Stranka/Projektne partner] utvrđeni su u prilogu [broj] [navesti relevantne dokumente].

Financijski aranžmani presudni su element o kojem se treba usuglasiti u ovom Sporazumu. Oni moraju uključivati ukupan iznos koji Partner može zahtijevati iz proračuna Projekta i, gdje je to moguće, raspodjelu ukupnog iznosa između aktivnosti koje će Partner izvoditi. To se može učiniti zajedno s planom rada, kao što je gore spomenuto. Ako se pruža detaljna raspodjela dodjele za Partnera, preporučuje se da ona bude sadržana u prilogu koji se može redovito pregledavati i mijenjati prema pojednostavljenom postupku.

2. Troškovi koje je izvršio Projektne partner moraju biti u skladu s općim pravilima o prihvatljivosti izdataka sadržanim u Uredbi, posebno u poglavlju 8. Uredbe.

Rashodi koje su izvršili Partneri moraju biti u skladu s općim pravilima o prihvatljivosti izdataka sadržanim u Uredbi, posebno u poglavlju 8. Uredbe:

Članak 8.2 sadrži određena opća načela o prihvatljivim izdacima, na primjer, da svi troškovi trebaju biti „proporcionalni i neophodni za provedbu projekta”.

Članak 8.3 sadrži glavne kategorije prihvatljivih izravnih izdataka (specifični izdaci izravno povezani s provedbom Projekta). Uz to, Programskim sporazumom se može propisati da dodatni izdaci budu prihvatljivi ili nametnuti daljnja ograničenja prihvatljivosti izdataka. Oni se ovdje također moraju navesti. Kada se Projekt provodi putem poziva za dostavu prijedloga, također treba uzeti u obzir sve posebne odredbe navedene u pozivnoj dokumentaciji.

Članak 8.7 sadrži određene kategorije izdataka koji nisu prihvatljivi.

Partnerski sporazum može preuzeti takve odredbe iz Uredbi, s odgovarajućim prilagodabama, ili ih uključiti referencom.

3. Neizravni troškovi potražuju se primjenom sljedeće metode: [navesti metodu u skladu s odredbama članka 8.5.1 (a), (b), (c) (d) ili (e)].

Partnerski sporazum mora sadržavati odredbe o načinu izračuna neizravnih troškova i njihovom maksimalnom iznosu. Neizravni troškovi definirani su u članku 8.5.1 Uredbe: *neizravni troškovi su svi prihvatljivi troškovi koje Nositelj projekta i/ili Projektne partner ne može prepoznati kao izravno povezane s Projektom, ali koji se njihovim*

računovodstvenim sustavima mogu identificirati i opravdati kao nastali u izravnoj vezi s prihvatljivim izravnim troškovima koji se Pripisuju projektu. Oni ne mogu uključivati opravdane izravne troškove. Neizravni troškovi Projekta predstavljat će pravednu raspodjelu ukupnih općih troškova Nositelja projekta ili Projektnog partnera.

Odredbe o neizravnim troškovima trebale bi uzeti u obzir odredbe članka 8.5 Uredbe, sva ograničenja utvrđena Programskim sporazumom (koja u potpunosti mogu isključiti prihvatljivost neizravnih troškova) i, prema potrebi, metodologiju koju je predložio Upravitelj programa u slučaju da se koriste paušalne stope.

Općenito, neizravni troškovi mogu se zahtijevati potraživanjem „stvarnih“ neizravnih troškova kada je računovodstveni sustav Partnera dovoljno analitičan (vidi članak 8.5.1 (a) Uredbe); ili se alternativno mogu zahtijevati primjenom paušalne stope/postotka izravnih prihvatljivih troškova. Takva metodologija mogla bi biti navedena u prilogu Sporazuma. Kada se odabere paušalna metoda, stvarni postotak mora se odrediti u skladu s gore spomenutom metodologijom koju je odredio Upravitelj programa. Mogućnost zahtjeva za paušalnim stopama ne isključuje automatski mogućnost zahtjeva za neizravnim troškovima pomoću opcije „stvarni neizravni troškovi“: Partneru bi trebalo dati mogućnost da odabere prihvatljivu metodu. Konačno, u slučaju projektih partnera koji su međunarodne organizacije ili njihova tijela ili agencije, bit će moguće identificirati neizravne troškove u skladu s relevantnim pravilima, ako postoje, utvrđenim od takvih organizacija (članak 8.5.1. (e)).

Članak 7. - Financijsko upravljanje i plaćanja

1. Isplata bespovratnih sredstava za Projekt Projektnom partneru će se vršiti u obliku *[navedite primjenjive oblike plaćanja: predujmovi, naknada nastalih izdataka (periodična plaćanja) i plaćanje konačnog salda]*.
2. *[Ako je predviđeno plaćanje putem predujmova, ovdje treba navesti njihov maksimalni iznos i mehanizam kompenzacije]*.
3. *[Ako je primjenjivo]* Plaćanje predujma Projektnom partneru izvršit će se najkasnije do *[broj radnih dana]* od uplate predujma iz Programa na bankovni račun Nositelja projekta.
4. Periodična plaćanja vrše se na temelju *[navedite kako Projektni partner zahtijeva troškove od Nositelja projekta i hoće li se u tom smislu koristiti obrazac. Ako je tako, obrazac treba priložiti Partnerski sporazum. Ako nisu predviđeni predlošci, tada bi odredba trebala sadržavati što je moguće detaljnije sadržaj zahtjeva za plaćanjem]*. Zahtjevi za plaćanje podnose se Nositelju projekta *[navedite mjesečnu učestalost ili određene rokove]*, zajedno s potvrdom *[odgovorne osobe u Projektnom partneru, npr. voditelj projekta]* da su zatraženi izdaci u skladu s načelima i pravilima utvrđenim u ovom Sporazumu.
5. Periodična plaćanja Projektnom partneru, sukladno članku *[ako je primjenjivo: odredba koja se odnosi na provjeru izdataka Partnera od strane Nositelja projekta]*, izvršit će se u roku od *[broj radnih dana od primitka zahtjeva za plaćanje Partnera ili, u slučaju da se rokovi navedeni u stavku 3., datumima do kojih će Nositelj projekta prenijeti iznose.]* *[Razmotrite mogućnost uključivanja odredbe koja će se baviti posljedicama bilo kakvih kašnjenja u podnošenju zahtjeva za plaćanje od strane Projektnog partnera]*.

6. Plaćanje konačnog salda izvršiti će se [*navesti detalje*].

7. Svi iznosi će biti denominirani u [*navesti primjenjivu valutu*].

Sredstva se Projektom partneru obično isplaćuju u HRK ili u eurima u nekim slučajevima. Valutu izvještavanja o nastalim rashodima postavlja Upravitelj programa i obično će to biti HRK ukoliko nije drugačije odlučeno. Tečaj konverzije za utvrđivanje nastalih izdataka u lokalnoj valuti određuje Upravitelj programa. To će obično slijediti metodologiju prema kojoj se izdaci Partnera u bilo kojoj drugoj valuti pretvaraju u izvještajnu valutu prema važećem tečaju zabilježenom od strane Europske središnje banke, važećem na dan/mjesec u kojem su izdaci nastali.

Ovim bi se Sporazumom trebalo navesti koja će Stranka snositi tečajni rizik.

8. Isplate Projektom partneru izvršavate se na bankovni račun Projektog partnera denominiran u [*navedite valutu*], identificiran na sljedeći način:

[*navesti detalje o bankovnom računu Projektog partnera: naziv banke, puna adresa podružnice, točna oznaka vlasnika računa, puni broj računa, uključujući IBAN i BIC/Swift kodove*].

9. Smatrati će se da su uplate izvršene na datum terećenja računa Nositelja projekta.

Članak 8. - Dokaz o trošku

1. Projektini partner je dužan troškove koje je imao potkrijepiti računima s potvrdom plaćanja ili alternativno računovodstvenim dokumentima jednake dokazne vrijednosti.

2. Projektini partner se obvezuje dostaviti Nositelju projekta dokaze o trošku u onoj mjeri u kojoj je potrebno da bi Nositelj projekta mogao ispuniti svoje obveze prema Upravitelju programa.

3. Kao dokazi o troškovima mogu se koristiti: [*vidi različite opcije u nastavku*].

Troškovi koji nastanu od strane Nositelja projekta ili Partnera potkrijepit će se računima s potvrdom plaćanja ili računovodstvenim dokumentima jednake dokazne vrijednosti (članak 8.12.1. Uredbe). Izvješće revizije ili izvješće nadležnog javnog službenika također će se prihvatiti kao dovoljan dokaz o troškovima nastalim za Projektne partnere čija je primarna lokacija izvan RH, prema stavcima 3. i 4. članka 8.12. Ova su izvješća namijenjena olakšavanju dokazivanja troškova; međutim, u slučaju partnerstava koja ne uključuju značajne izdatke na strani Partnera, uvijek je moguće (i može biti jednostavnije) pružiti originalne dokumente kao dokaz (npr. primljene fakture, izvodi s platnih listi itd.). Kada se odabere ova opcija, važno je unaprijed odrediti moraju li se one prevesti na hrvatski.

Kada se koristi opcija izvješća, imajte na umu da se troškovi pribavljanja izvješća smatraju prihvatljivim izdacima i stoga ih treba uključiti u proračunsku raspodjelu za Partnera.

Napominjemo da to ne znači nužno da se svi ti računovodstveni dokumenti (dokaz o trošku) moraju podnijeti svaki put kada se podnese zahtjev za plaćanje. Uredba ne zahtijeva da se 100% dokaza o izdacima podnosi Upravitelju programa. Uredba zahtijeva od Upravitelja programa da uspostavi sustave i kontrolne mehanizme koji osiguravaju *dovoljnu razinu*

kontrole nad troškovima koji nastaju od strane Nositelja projekata i Partnera. Ako se odabere, ova opcija trebala bi se uskladiti sa sustavom dokaza o izdacima koji je primjenjiv na izdatke koje je imao Nositelj projekta. Uredba predviđa pristup gdje se treba smatrati dovoljnim da Partner može staviti na raspolaganje izvorne knjigovodstvene dokumente (dokaz o izdacima) kada se to zatraži, npr. u slučaju nadzornog posjeta ili revizije. Te aspekte treba što je moguće detaljnije regulirati u Partnerskom sporazumu.

4. Neizravni troškovi za koje se zahtijeva primjena paušalne stope ne trebaju biti potkrijepljeni računovodstvenim dokumentima.

Članak 9. - Napredak i financijska izvješća

Ova bi odredba trebala sadržavati obveze izvještavanja Projektnog partnera, uključujući sadržaj i učestalost takvih izvješća, kao i referencu na predloške, ako postoje. Nositelj projekta će ovom odredbom osigurati da pravovremeno dobije sve potrebne informacije kako bi se pridržavao svojih obveza izvješćivanja prema Upravitelju programa.

Članak 10. - Revizije

Treba utvrditi odredbe o aranžmanima za revizije Projektnih partnera. Dovoljno je uputiti da se revizije trebaju provoditi u skladu s poglavljem 11. Uredbe. Kada Partner pruža dokaz o izdacima u skladu sa stavcima 3. i 4. članka 8.12. Uredbe, treba pojasniti da je prezentacija revizorskog izvješća dovoljna u svrhu financijske revizije.

Članak 11. - Nabava

1. Stranke se obvezuju na svim razinama provedbe Projekta pridržavati se nacionalnih i EU propisa o javnoj nabavi.

2. Primjenjivo zakonodavstvo o nabavi je zakonodavstvo države u kojoj se nabava provodi.

Molimo uputite na Uredbu, članak 8.15.

Članak 12. - Sukob interesa

1. Stranke se obvezuju poduzeti sve potrebne mjere kako bi spriječile bilo kakvu situaciju koja bi mogla ugroziti nepristrano i objektivno izvršavanje Sporazuma. Takav sukob interesa mogao bi nastati posebno kao rezultat ekonomskog interesa, političkog ili nacionalnog afiniteta, obiteljskih ili emocionalnih veza ili bilo koje druge relevantne veze ili zajedničkog interesa. O svakom sukobu interesa koji bi mogao nastati tijekom provedbe Sporazuma mora se bez odgađanja pismeno obavijestiti drugu Stranku. U slučaju takvog sukoba, dotična Stranka odmah će poduzeti sve potrebne korake za njegovo rješavanje.

2. Svaka Stranka zadržava pravo provjeriti jesu li mjere iz stavka 1. ovog članka primjerene i ako je potrebno zahtijevati poduzimanje dodatnih mjera u roku koji dotična Stranka odredi. Stranke će osigurati da njihovo osoblje, upravljačka tijela i direktori ne budu dovedeni u situaciju koja bi mogla dovesti do sukoba interesa. Svaka će Stranka odmah zamijeniti bilo kojeg člana svog osoblja koji je izložen takvoj situaciji.

Članak 13. – Povjerljivost

[Uključiti odgovarajuće odredbe koje se odnose na zaštitu i otkrivanje svih povjerljivih podataka koje su Stranke otkrile u vezi sa Sporazumom.]

Članak 14. - Prava intelektualnog vlasništva

[Ovdje bi trebale biti uključene odredbe o vlasništvu nad djelima, materijalima ili drugim rezultatima proizvedenim prema Sporazumu i njihovoj upotrebi od strane druge stranke.]

Članak 15. - Odgovornost

[Ovdje treba navesti odredbe o odgovornosti i ograničenja (uključujući slučajeve više sile), prema potrebi i uzimajući u obzir prirodu aktivnosti koje treba izvršiti.]

Članak 16. - Nepravilnosti

1. Nepravilnosti se definiraju u skladu s člankom 12.2 Uredbe.
2. U slučaju da jedna Stranka primijeti nepravilnost, ta će Stranka o tome odmah pismeno obavijestiti drugu Stranku.
3. U slučajevima kada nadležna tijela iz poglavlja 12. Uredbe poduzimaju mjere za otklanjanje bilo koje takve nepravilnosti, uključujući mjere za povrat sredstava, dotična Stranka snosi isključivu odgovornost za poštivanje takvih mjera i vraćanje takvih sredstava u korist Programa. U takvim će slučajevima Projektni partner vratiti nadoknađena sredstva putem Nositelja projekta.

Članak 17. - Obustava plaćanja i povrat financijskih sredstava

1. U slučajevima kada Upravitelj programa, Nacionalna fokalna točka ili države donatori donesu odluku o obustavi plaćanja i/ili zahtijevaju povrat sredstava od Nositelja projekta, Projektni partner dužan je poduzeti sve mjere potrebne za usklađivanje s takvom odlukom.
2. Za potrebe prethodnog stavka, Nositelj projekta će bez odgađanja dostaviti kopiju odluke iz prethodnog stavka Projektnom partneru.

Članak 18. - Raskid Sporazuma

1. Svaka Stranka može raskinuti ovaj Sporazum u slučaju da druga stranka prekrši svoje obveze iz Sporazuma [umetnite postupke i zahtjeve za raskid zbog kršenja bilo koje strane].
2. Nadalje, u slučaju raskida Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava iz bilo kojeg razloga, Nositelj projekta može raskinuti ovaj Sporazum s trenutnim učinkom.
3. *[Posljedice raskida Sporazuma]*

Preporučuje se da se posljedice raskida na obveze Stranaka i na isplaćeni udio potpore Partneru jasno istaknu s obzirom na različite razloge koji su doveli do raskida (kršenja, viša sila, raskid Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava itd.). Obzirom na to da mjerodavno

pravo možda nije zajedničko nacionalno pravo Stranaka, to će umanjiti neizvjesnosti i sporove u slučajevima kada se Sporazum raskine.

Članak 19. - Prijenos Sporazuma

1. Nijedna Stranka nema pravo prenijeti svoja prava i obveze iz ovog Sporazuma bez prethodnog pisanog pristanka druge Stranke.
2. Pored suglasnosti druge Stranke iz stavka 1., Stranke se u slučaju prijenosa svojih prava i obveza iz ovog Sporazuma obvezuju prethodno pribaviti i pisani pristanak Upravitelja programa u skladu s odredbama Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava [*Napomena: ako je primjenjivo*].

Članak 20. - Izmjene i dopune

1. Svaka izmjena i dopuna ovog Sporazuma, uključujući njegove priloge, mora se između Stranaka sklopiti u pismenom obliku.

Članak 21. Salvatorna klauzula

1. U slučaju ništetnosti ili neprovedivosti bilo koje od odredbi Sporazuma ostale odredbe Sporazuma ostaju na snazi.
2. Ništetne ili neprovedive odredbe zamijenit će se validnim odredbama koje su najbliže svrsi i smislu ništetne odredbe.

Članak 22. - Obavijesti i jezik

1. Sve obavijesti i ostali oblici komuniciranja između Stranaka moraju se vršiti u pisanom obliku i trebaju biti upućeni na sljedeće adrese:

Za Nositelja projekta:

[uključite detalje za kontakt]

Za Projektnog partnera:

[uključite detalje za kontakt]

2. Jezik koji se primjenjuje na provedbu ovog Sporazuma je [*hrvatski/engleski*]. Svi dokumenti, obavijesti i druga priopćenja predviđena u okviru ovog Sporazuma bit će na [*hrvatskom/engleskom*]jeziku.

Članak 23. - Mjerodavno pravo i rješavanje sporova

1. Na ovaj se Sporazum primjenjuje pravo [*navesti mjerodavno pravo*].
2. Ugovorne strane će sve sporove iz Sporazuma rješavati sporazumno.

Preporučuje se da se Stranke dogovore o alternativnom mehanizmu za rješavanje sporova, kao što je prosljeđivanje spora arbitražnom sudu ili posredovanje nepristrane treće strane (jedna od takvih strana može biti Upravitelj programa). Imajte na umu da troškovi povezani sa sporovima nisu prihvatljivi u okviru Projekta i da ih snosi svaka stranka pojedinačno.

Ovaj je Sporazum izrađen u dva izvornika. Svaka Stranka zadržava jedan primjerak Sporazuma.

Za Nositelja projekta

Za Projektnog partnera

potpisano dana u.....

potpisano dana u.....

[ime]
[funkcija]

[ime]
[funkcija]